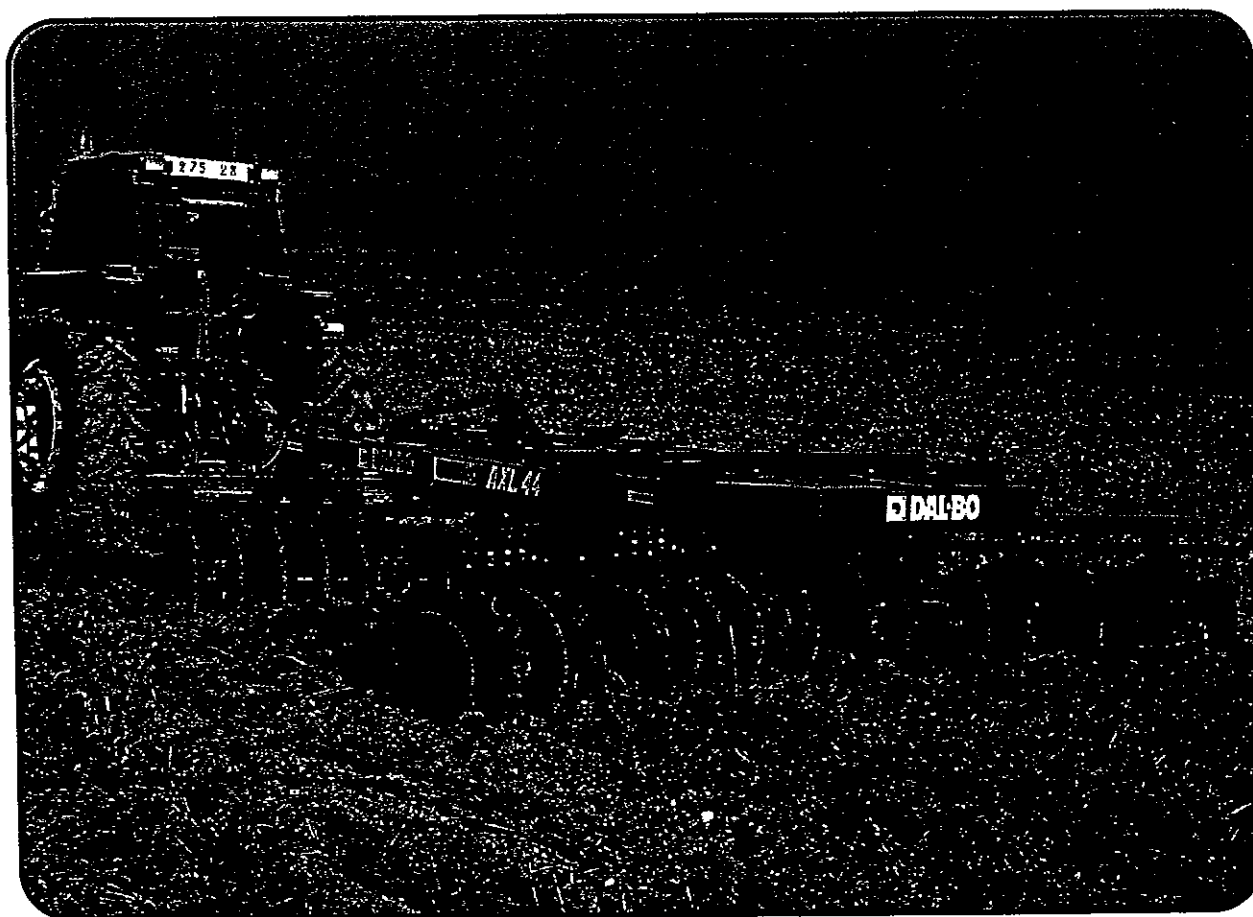


COVER CROPS



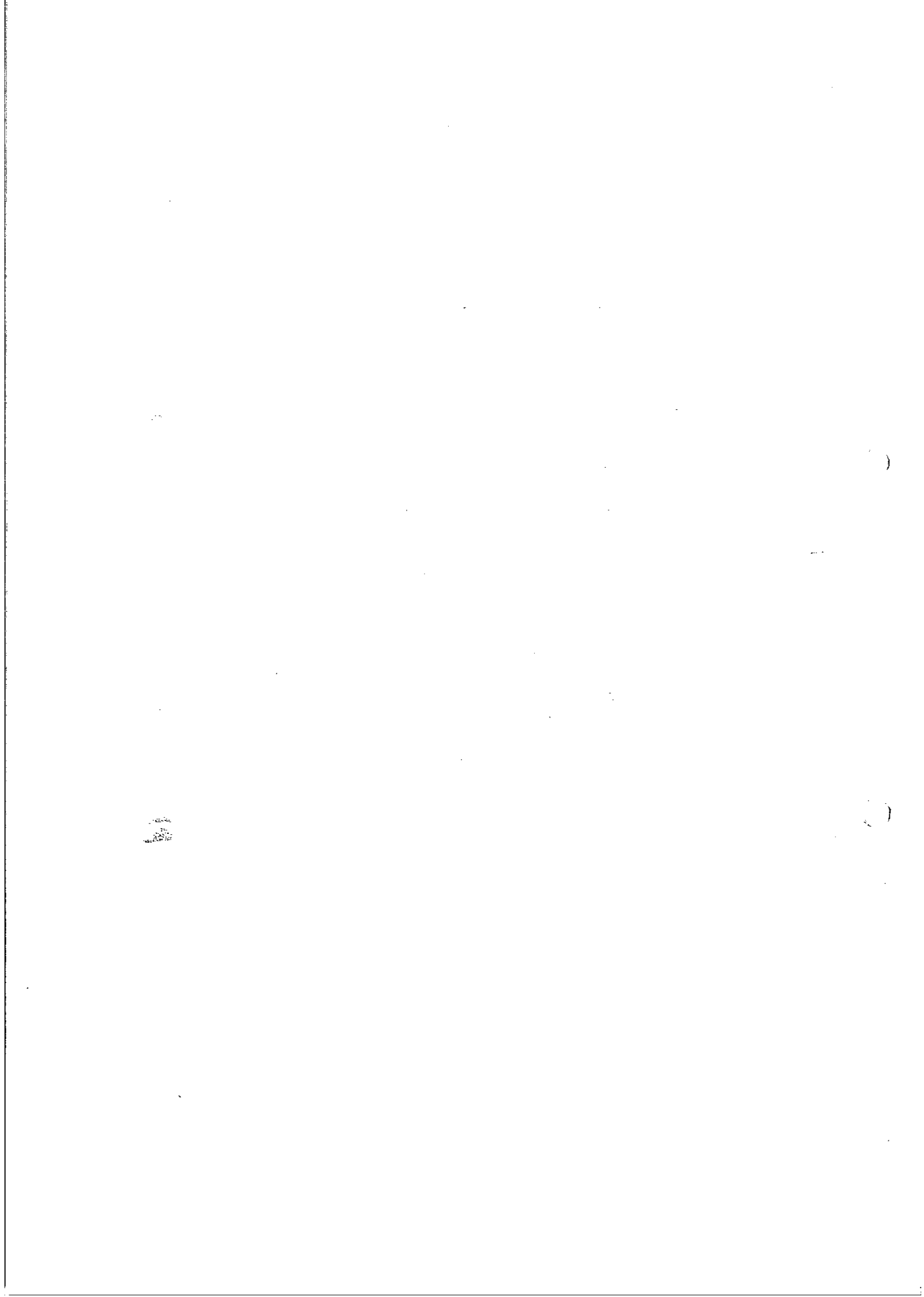
MAXI AXM - AXL

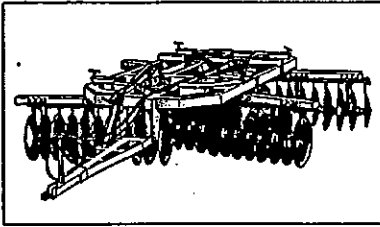
HALVBUGSERET X-FORM



DK - AXL 28 - 32 - 36 - 40 - 44

Nr. 1 - 1074





DAL-BO TALLERKENHARVE AXM OG AXL



Tillykke med Deres nye TALLERKENHARVE. Af sikkerhedshensyn og for at opnå optimal udnyttelse af maskinen bør De før ibrugtagningen gennemlæse følgende brugsanvisning.

© Copyright 1995, DAL-BO. Alle rettigheder forbeholdes.

Punkter, der er væsentlige af hensyn til sikkerheden, er mærket med ▽.

- ▽ Efterspænd alle skrueforbindelser efter få timers brug.
- ▽ Hydraulikken må ikke betjenes uden at harven er forsvarligt tilkoblet en traktor.
- ▽ Betjeningen må kun foregå siddende på traktoren, og der må ikke opholde sig personer på eller i nærheden af harven.
- ▽ Må ikke betjenes af børn.
- ▽ Føreren er ansvarlig for korrekt lygteføring og afmærkning i.h.t. færdselsloven.

Deres Tallerkenharve har:

Fabrikationsnummer: _____

Typebetegnelse: _____

Fabrikationsmåned: _____

Egenvægt: _____

Ved eventuelle henvendelser angående reservedele eller service bedes fabrikationsnr. altid opgivet.

Bagerst findes en reservedelsfortegnelse, der letter overblikket over reservedele.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Maskinfabriken DAL-BO A/S
DK-7183 Randbøl

erklærer hermed, at ovennævnte maskine er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i rådets direktiv af 14. juni 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (89/392/EØF) som ændret den 20/6-91 (91/368/EØF) under særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.

Maskinfabriken DAL-BO A/S _____

Dir. Kaj Pedersen

**MASKINFABRIKEN
DALBO A/S**
BINDEBALLEVEJ 69
DK-7183 RANDBØL
TEL. +45 75 88 35 00
Fax +45 75 88 31 57
A/S Reg. nr.: 204.647

Indholdsfortegnelse:

Anvendelse:	3
Håndtering:	3
Tilslutning:	3
Igangsætning:	4
Betjening	5
Vedligeholdelse:	6
Justering af afskrabere:	6
Justering af hjullejerne:	7
Reparationer og montering:	7
Læs først:	7
Hjul:	8
Tallerkenbomme:	9
Tallerkenaksel:	9
Tallerkner og lejer:	9
Tallerkenlejer:	11
Trækbommen:	12
Hjulcylindre:	13
Udskiftning af pakningssæt:	13
Skrotning:	14
EKSTRAUDSTYR:	15

Anvendelse:

Tallerkenharven anvendes hovedsagligt til stubbearbejdning og til nedmuldning af planterester, men også i nyere tid til såbedstilberedning med og uden pløjning. Tallerkenharven har sin store fordel ved nedmuldning af store mængder plantemateriale, samt ved kørsel i meget tør/hård jord. Tallerkenharven leveres med trækbeslag, så det er muligt at benytte f.eks. en tromle, pakvalse eller lignende efter tallerkenharven.



Harven må **ikke** anvendes som transportvogn, rambuk, hydraulisk presse eller lignende. Er De i tvivl, så spørg Deres forhandler eller DAL-BO



Personer må **ikke** opholde sig på harven under kørsel.



Under betjening af harven, skal brugeren sidde på traktorens førersæde, og der må **ikke** opholde sig andre på eller i umiddelbar nærhed af harven.

Støj:

Ved harvning på stenrig jord kan det støje lidt. Det er dog langt under faregrænsen for traktorføreren. Det anbefales, at lukke traktorens vinduer og døre og/eller at anvende høreværn.

Støv: ▽

Ved harvning under meget tørre forhold, kan der opstå kraftig støvudvikling. Det anbefales, at lukke traktorens vinduer og døre eller at anvende støvmaske.

Håndtering:

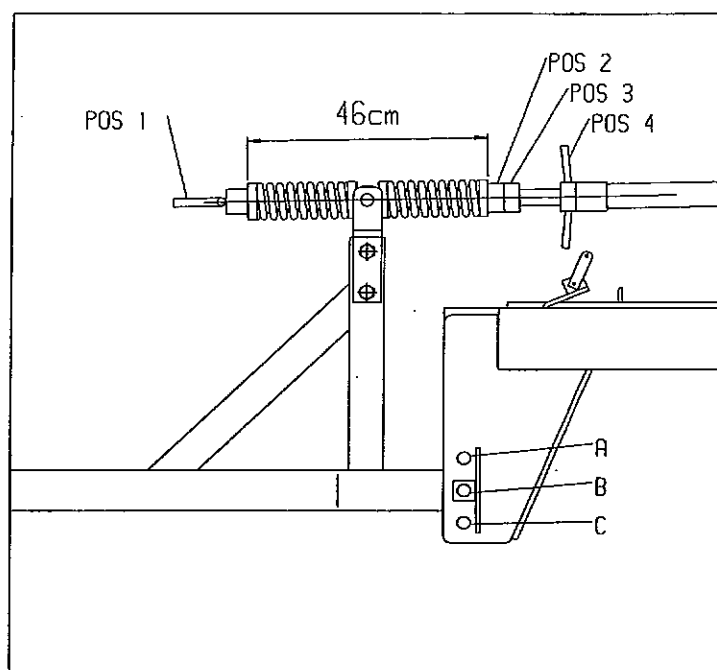
Harven leveres normalt adskilt for transport d.v.s tallerkensektioner og trækbommen er afmonteret for transport. I så fald monteres disse straks ved leveringen. Se afsnit for montering af de pågældende dele. Harvens transportbredde er mellem 250 og 300 cm.



Den kraftige hovedramme kan anhugges frit, dog anbefales det at anhugge i hvert hjørne af hovedrammen. Maskinens samlede vægt fremgår af side 1. Der bør ikke anvendes for korte stropper.

Tilslutning:

Der kræves 1 dobbeltvirkende olieudtag for at betjene tallerkenharven. Tilslutningsslangerne (mrk. rød) tilsluttes det dobbeltvirkende olieudtag. Det dobbeltvirkende olieudtag benyttes til at hæve/sænke hjulsættet.

Igangsætning:**Figur 1**

Harven tilkobles traktorens trækbom. Trækbommens fastgørelse på harven muliggør tilpasning til forskellige trækhøjder. (A, B eller C)

Fjedrene forspændes med møtrikken Pos 2, så de måler 46cm, herefter spændes kontramøtrikken Pos 3 godt fast.

Parallelløftet forjusteres så harven er vandret i hævet stilling. Justeringen foregår ved at dreje på justeringshåndtaget (Pos 1). Ved at justere på denne spindel kan der opnåes en finjustering af vægtfordelingen, så harven trykker mere eller mindre på de forreste tallerken sektioner.



Husk at sikre træknaglen med en ringsplit eller tilsvarende.

Alle slanger er forsynet med 1/2" hanstik. Hvis traktoren ikke er forberedt for dette, kan Deres forhandler hjælpe.

Der kræves et maximalt pumpetryk større end 160 bar.



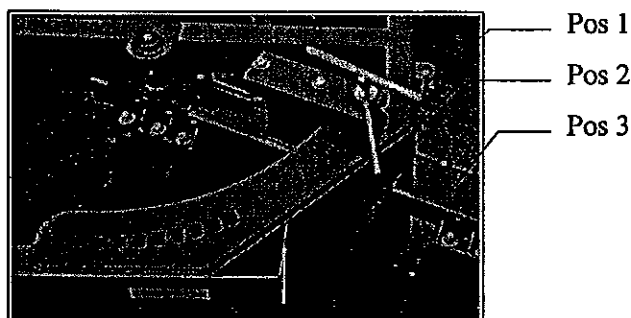
Defekte slanger skal omgående repareres eller udskiftes.

Et brud på en slange kan i uheldige tilfælde, forårsage personskade eller mekanisk havari på harven.

Betjening



Al betjening skal foregå fra førersædet, og der må **ikke** opholde sig andre på eller i umiddelbar nærhed af harven.



Figur 2

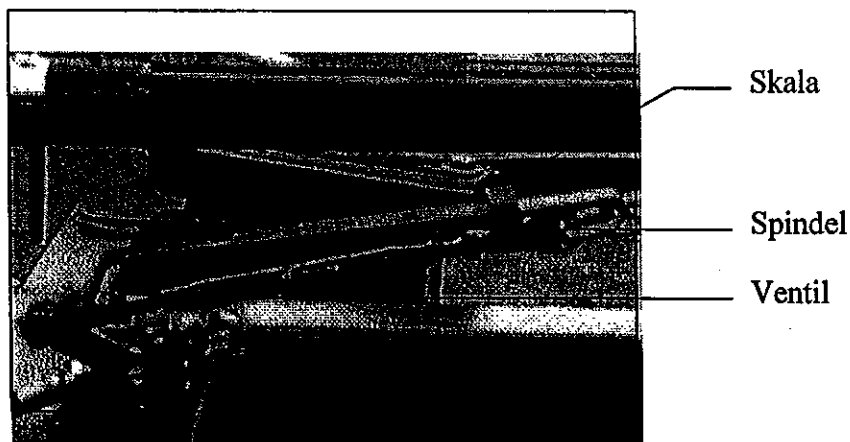
Omstillingen fra transport til arbejdsstilling, og omvendt, skal ske mens man holder stille, på plan mark. Først hæves harven fri af jorden, dernæst løsnes spindlen på sidesektionen. Nu drejes sidesektionen med håndkraft til den ønskede position. Herefter spændes spindelen godt fast, således at spindlen skrues ned i et af hullerne, og brystet ligger an på rullepladen. Til sidst fastspændes kontramøtrikken, for at låse spindlen. Proceduren gentages ved de tre andre sektioner, således at de alle har den ønskede angrebsvinkel.



Harven må **ikke** anvendes uden at tallerkensektionerne er **forsvarligt** fastspændt i de dertil beregnede huller, samt at kontramøtrikkerne er forsvarligt spændt. Kørsel med ikke fastlåste sektioner kan forårsage personskade og/eller mekanisk havari.

Harven skal kun foldes sammen for transport. Det er ikke nødvendigt for vending i marken.

Før ibrugtagning grovindstilles harvedybden, med spindlen ved hydraulikventilen foran på harven. Det skal bemærkes at skalaen ved spindlen kun skal betragtes som retningsgivende.



Figur 3



Finjustering af arbejdsdybden kan foretages når maskinen holder stille på marken og traktorens hydraulikhåndtag er i neutral stilling, stop evt. traktorens motor, hvis der er tvivl om neutralstilling.

Anbefalet kørehastighed: 6 - 10 km/t. Langsommere ved stenet jord.

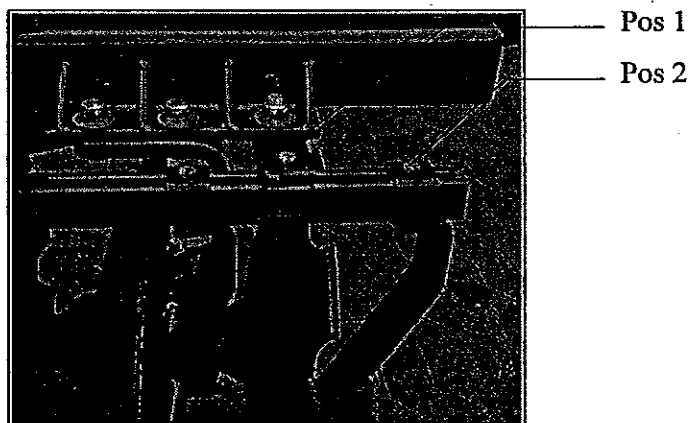
Vedligeholdelse:

Samtlige skrueforbindelser - også navmøtrikker efterspændes efter første arbejdsdag, eller ved mistanke om at de er løse.

Smørested	Antal	Smøringsinterval
Trækbom ved nagler	2	8 t
Parallelløft ved fjedre, gevind og vippeled	6	8 t
Spindel ved sidesektioner (1 på hver)	4	8 t
Chassiet ved centerophæng	4	8 t
Hjulophæng ved ophæng	2	8 t
Hjullejer	2	1/sæson
Tallerkenlejer (harver til og med 36 tall)	8	50 t
Tallerkenlejer (harver større end 40 tall)	12	50 t

Justering af afskrabere:

Justering af afskrabere ved tallerknerne, kan enten foretages samlet eller enkeltvis.



Figur 4

Samlet justering foretages, ved at løsne skrueerne Pos 1 (2 stk) og derefter flytte hele skinnen.

Enkeltvis justering gøres let ved at løsne skruen Pos 2 ved den pågældende afskraber. Herefter kan afskraberen forskydes i skinnens retning, til den er i den ønskede position. Afskraberen må ikke røre tallerkenerne. Skruen spændes til og afskraberen er justeret. Afskrabernes konstruktion sikrer, de har den rette vinkel i forhold til tallerknerne.

Justering af hjullejerne:

Hjullejerne justeres en gang pr. år, følg instruktionen for udskiftning af lejer punkt 1, 2, 10, 11 og 12.

Før sæsonen kontrolleres **lufttrykket** i hjulene, eller ved mistanke om ukorrekt lufttryk.

AXM: hjulmontering 14.0/65 - 14 lag => lufttryk 5.5 bar

AXL: hjulmontering 400/60 x 15.5 - 14 lag => lufttryk 4.8 bar

Ved udendørs parkering i længere, tid bør harven stå med hjulene hævet helt op, for at undgå rustdannelser på stempelstængerne.

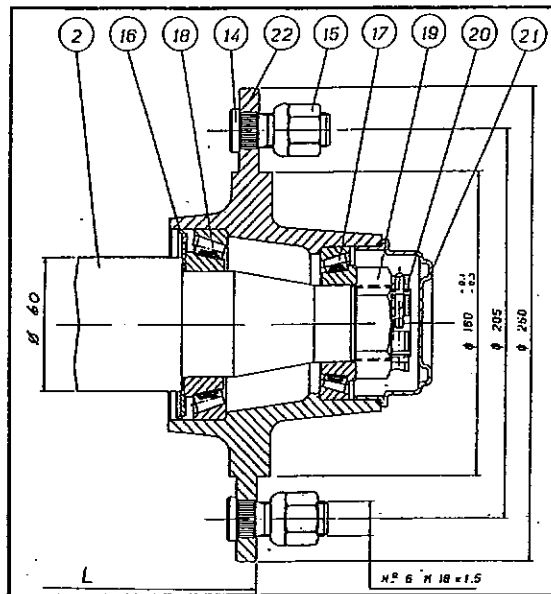
Reparationer og montering:**Læs først:**

Afmontering af tallerkenbomme eller tallerkenaksel, skal udføres på værksted, hvor der er en kran til rådighed, der kan løft min. halvdelen af harvens totalvægt (se vægten på forsiden eller på typeskiltet).

Ved demontering af tallerkenaksler eller hele bomsektioner er det **vigtigt** at sikre at harven ikke tipper på grund af bagvægt. Dette kan undgås ved at starte demonteringen fra bagenden af harven. Alternativt kan harven løftes i bagenden ved at anhugge bagerst i begge sider af hovedrammen med to stropper og løfte harven heri.

Hjul:

Ved skift af hjul p.g.a punktering parkeres maskinen med hjulene hævet helt. Herefter kan hjulet afmonteres uden brug af donkraft.

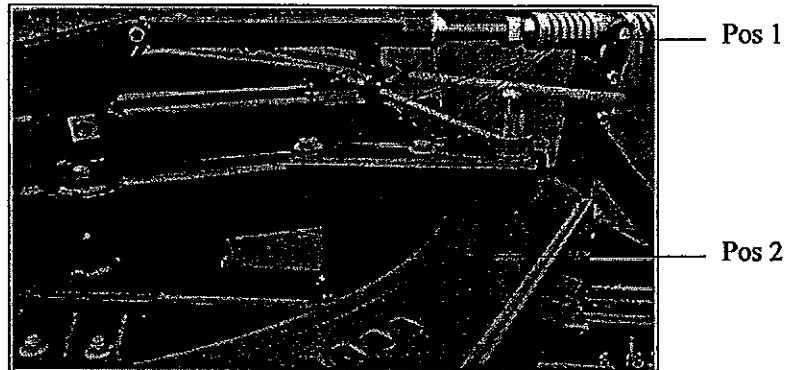
**Figur 5**

1. Navkapsel pos.21 afmonteres.
2. Hårnål pos.20 afmonteres.
3. Sikringsmøtrik pos.19 skrues af.
4. Navet pos.22 kan nu forsigtigt slås af, og lejerne kan afmonteres.
5. Tætningsring pos.16 afmonteres.
6. Yderringene fra lejerne afmonteres i navhuset pos.22.
7. Alle dele rengøres.
8. Yderringen fra lejerne monteres i navhuset pos.22.
9. Tætningsring monteres på akslen.
10. Inderring fra det store leje monteres på akslen og navet monteres på akslen.
11. Inderring fra det lille leje monteres på akslen.
12. Sikringsmøtrikken skrues på akslen samtidig med at navhuset drejes rundt. Møtrikken spændes så meget, at det er svært at dreje navhuset rundt. Herefter løsnes indtil hårnålen passer med et hul i akslen.
13. Hårnålen monteres.
14. Navkapslen fyldes 3/4 op med fedt og monteres.
15. Navet smøres med kuglelejefedt.

Tallerkenbomme:

Afmontering af hele tallerkenbomme :

Harven sænkes, så tallerknerne hviler på jorden med tallerknerne i arbejdsstilling. Start med de bagerste tallerkenbomme. Anhug med en kran, der min. kan løfte 500 kg, omkring tallerkenbommen. Der anhugges med to stropper midt på tallerkenbjælken med ca. 1 meter mellem stropperne. Der løftes med kranen til den bærer vægten af tallerkenbommen.



Figur 6

De 2 skruer Pos 1, fjernes og overdelen med leje og spindel kan herefter fjernes. Skruen Pos 2 i centerophænget fjernes sammen med den kraftige skive. Skruen er monteret med locktite og skal evt. varmes for demontering. Harven hæves forsigtigt samtidigt med at bommen støttes med kranen. Kranen skal ikke løfte tallerkenbommen, men blot sikre at denne ikke falder. Herefter er bommen med afskrabere og tallerkner fri af harven og bommen kan løftes væk med kranen.

Montering foregår i omvendt rækkefølge af demonteringen.

Tallerkenaksel:

Afmontering af hele tallerkenakslen:

Harven sænkes så tallerknerne hviler på jorden. Den/de aktuelle aksler afmontres ved lejeophængene nederst (2 stk. M20x200 pr. leje).

Harven hæves forsigtigt og tallerkenakslen ligger tilbage på gulvet. Husk at sikre at tallerkenakslen ikke ruller uønsket.

Tallerkner og lejer:

Afmontering af tallerkner og lejer:

Låseblikket i enden af tallerkenakslen rettes ud og møtrikken skrues af.

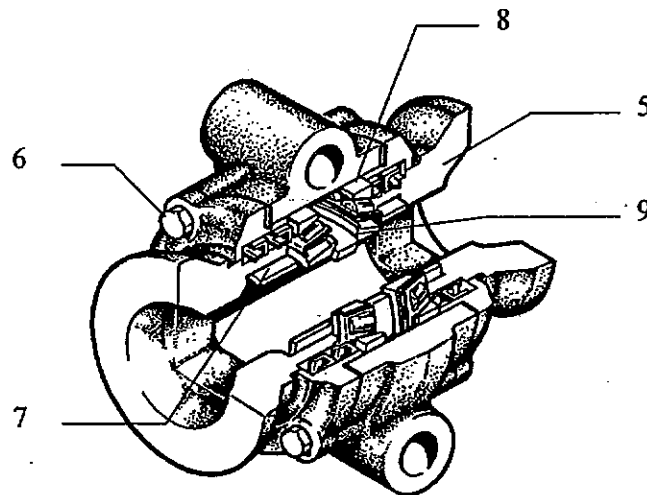
Herefter kan afstandsstykker, tallerkner og lejer trækkes af akslen. Pas på, ikke at beskadige gevindet.

Tallerkenlejer:

Skift af lejer i huset:

Skal et leje skiftes er fremgangsmåden følgende.

1. Tallerkenakslen afmonteres. Se beskrivelse ovenfor.
2. Låseblivet ved M36 møtrikken rettes ud
3. M36 møtrikken skrues af.
4. Endestykke, tallerkner og mellemstykker fjernes til det defekte lejestykke er afmonteret.



Figur 7

5. De to yderste stykker, som ligger an mod tallerknerne fjernes. Slå let med en hammer, samtidigt med at der trækkes med håndkraft i yderdelen. Slå hele vejen rundt på yderdelen for at sikre at denne ikke kiler sig fast.
6. De 4 skruer som holder pakningsskålen, i hver side afmonteres. Pas på ikke at beskadige læberingspakningerne, som er monteret i låget.
7. Lejerne kan nu bankes ud af huset ved at slå forsigtigt på det inderste rør, vha. en træklods.
8. Den yderring, som bliver siddende i lejehuset, kan forsigtigt slås ud. Anvend en passende dorn. Der slås hele vejen rundt på yderringen for at sikre at den ikke kiler sig fast. Pas på, ikke at beskadige huset.
9. Inderringene fjernes fra det inderste rør på samme måde.
10. Delene rengøres og nye lejer kan monteres.
11. Montering foregår i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på at læberingspakningerne kommer til at sidde korrekt ved montering. Smør evt. pakningsringene med olie for at lette monteringsarbejdet.

Trækbommen:

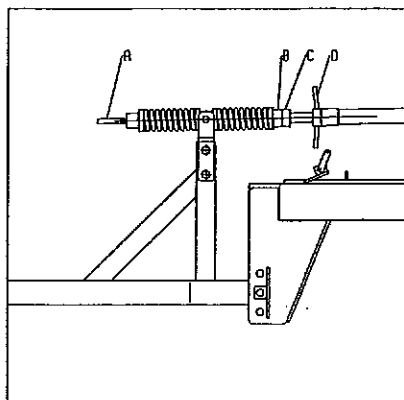
OBS!

Det skal bemærkes at, hvis man kun ønsker at ændre højden af trækket, er det ikke nødvendigt at afmontere fjederarrangementet, det er dog vigtigt at fjedrene er aflastet før højden ændres

▽

Afmontering af fjedre ved trækbom:

For at afmontere trækbommen er det nødvendigt at aflaste og afmontere fjederarrangementet ved trækbommen. Det er vigtigt at dette gøres som beskrevet, da fjedrene kan være forspændte og ved forkert frakobling af harven, kan fjederkraften udløses.



Figur 8

1. Harven sænkes så tallerknerne hviler på vandret underlag.
2. Kontramøtrik (Pos D) løsnes.
3. Justeringshåndtaget (Pos A) drejes, til trækøjet er løst. Herefter er harven klar til afkobling.

Skal trækket eller fjederarrangementet afmonteres følges punkterne 4-8.

4. Kontramøtrik (Pos C) løsnes.
5. Trækkøjet understøttes, for at undgå at det falder når spindlen skrues ud.
6. Møtriken (Pos B) løsnes til fjedrene er aflastet.
7. Justeringshåndtaget løsnes til gevindstangen er skruet helt ud. Pas på, ikke at beskadige gevindstykket.
8. Herefter kan trækket løftes let (vægt max 130 kg.) med kranen. Anhug ud for opstanderen til fjedrene. Der løftes til kranen bærer en del af trækbommen, hvorefter man kan styre balancen ved at løfte i trækøjet. Naglerne i trækket fjernes og trækbommen er fri. Herefter kan trækket, enten fjernes eller hæves/sænkes til den ønskede position.

Før monteringen, som foregår i omvendt rækkefølge, rengøres gevindene omhyggeligt og påføres et tyndt lag fedt. Det er vigtigt ikke at beskadige gevindet.

Hjulcylindre:

Demontering og montering

Harven sænkes, så hele vægten hviler på tallerknerne. Dybdejusteringen slækkes, så ventilen er uaktiveret (åben). Traktoren standses og hydraulikhåndtaget til at hæve/sænke sættes i flydestilling. Hvis ikke traktoren er forsynet med flydestilling kan håndtaget aktiveres til slangerne ved cylindrene er trykløse. Slangerne afmonteres nu ved cylindrene. Det anbefales at sætte en spand under til opsamling af olie.

Splitter tages af, nagle og cylidrene kan nu fjernes. De vejer 21 kg/stk.

Slanger og dybdereguleringsventil, kan herefter fjernes.

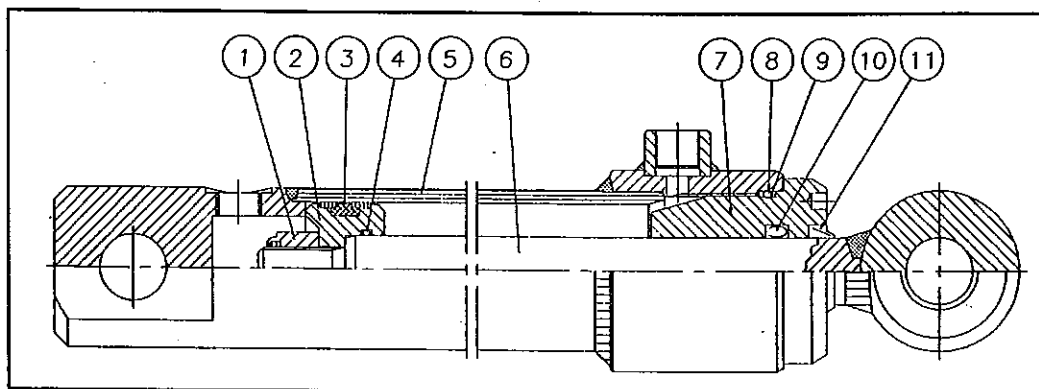
Monteringen foregår i omvendt rækkefølge.

Kontroller at forbindelserne er tætte og slangeføringen er korrekte.

Udskiftning af pakningssæt:

DEMONTERING:

1. Cylinderen tømmes for olie, (brug evt. trykluft til at bevæge stemplet frem og tilbage, for at presse olien ud).
2. Kør stemplet i midterstilling. Overdelen (pos. 7) skrues 30 mm ud. Hvis overdelen sidder meget fast, kan dette afhjælpes ved at opvarme muffens forreste del til ca. 300° C, derefter rolig afkøling. Når overdelen er skruet ud, trækkes stemplet ud imod overdelen, hvorefter overdelen skrues helt af og stempelstangen trækkes ud.
3. Låsemøtrik afmonteres, (pos. 1).
4. Manchetskoen afmonteres, (pos. 2).
5. Overdelen trækkes af stempelstangen, (pos. 7).
6. Pakningerne i overdelen og manchetskoen (pos. 3+4+8+9+10+11) demonteres, (brug evt. syl eller skruetrækker).
7. Alle dele rengøres, og kontrolleres for spåner, grater m.m.. Kontroller om der er rustdannelse omkring skraberings (pos. 11) i overdelen. Hvis dette er tilfældet, skal det fjernes.



Figur 9

MONTERING:

1. Nye pakninger monteres i overdelen og maskinskoen. Skraberingspos. 11 monteres ved hjælp af et stykke rør, som passer udvendig omkring læben, (eller specialdorn). Manchetten pos. 3 på maskinskoen monteres ved hjælp af rundstang/skruetrækker.
2. Gevindet på overdelen og cylinderrøret smøres med fedt, (rustbeskyttende anti-riv middel).
3. Overdelen pos. 7 monteres på stempelstangen.
4. Maskinskoen pos. 2 monteres og låsemøtrikken pos. 1 låses med loctite. Vær opmærksom på, at gevindet er absolut rent og fri for olie og andre urenheder før brug af loctite.
Der må ikke påfyldes olie inden 12 timer efter brug af loctite.
5. Smør manchetten pos. 3 på maskinskoen samt cylinderrørets yderste ende indvendigt med smøreolie, og skub stemplet ind i midterstilling.
6. Skru overdelen på og spænd til.



Husk at olievædet tøj skal straks fjernes og huden skal vaskes grundigt.



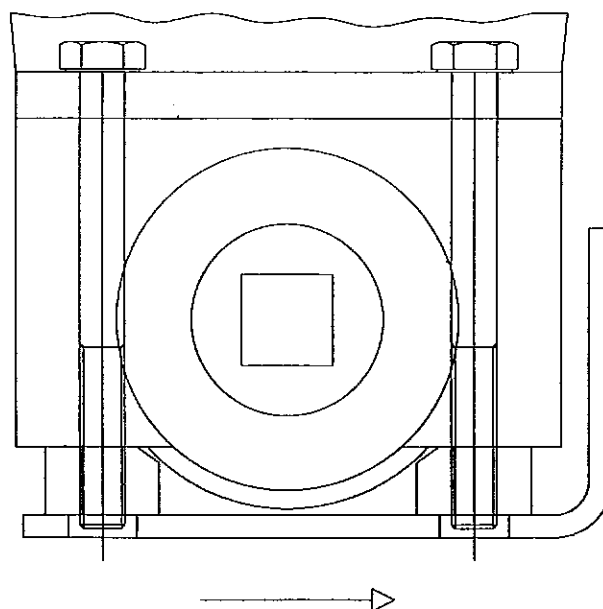
Det er forbundet med fare at demontere enkeltdele i hydraulikanlægget uden forinden, at have sikret de pågældende dele forsvarligt.

Skrotning:

Harven demonteres i følgende rækkefølge:

1. Afskrabere og glideskinne afmonteres
 2. Tallerkenbomme. Start med de to bagerste, så harven ikke tipper bagover.
 3. Tallerkenakslen afmonteres og demonteres
 4. Tallerkner, mellemstykker og lejer afmonteres
 5. Fjedersystem stangforbindelser og hjulramme afmonteres
 6. Trækbom afmonteres og demonteres
 7. Hjul og hjulramme afmonteres
- Olieslangerne, olie, dæk og slanger sendes til destruktion. Resten anvendes til genbrugsjern.

Ekstraudstyr:



Figur 10

Lejebeskytter til tallerkenlejer. Varenr.72265

<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
AXL 28	AXL 28	AXL 28	AXL 28

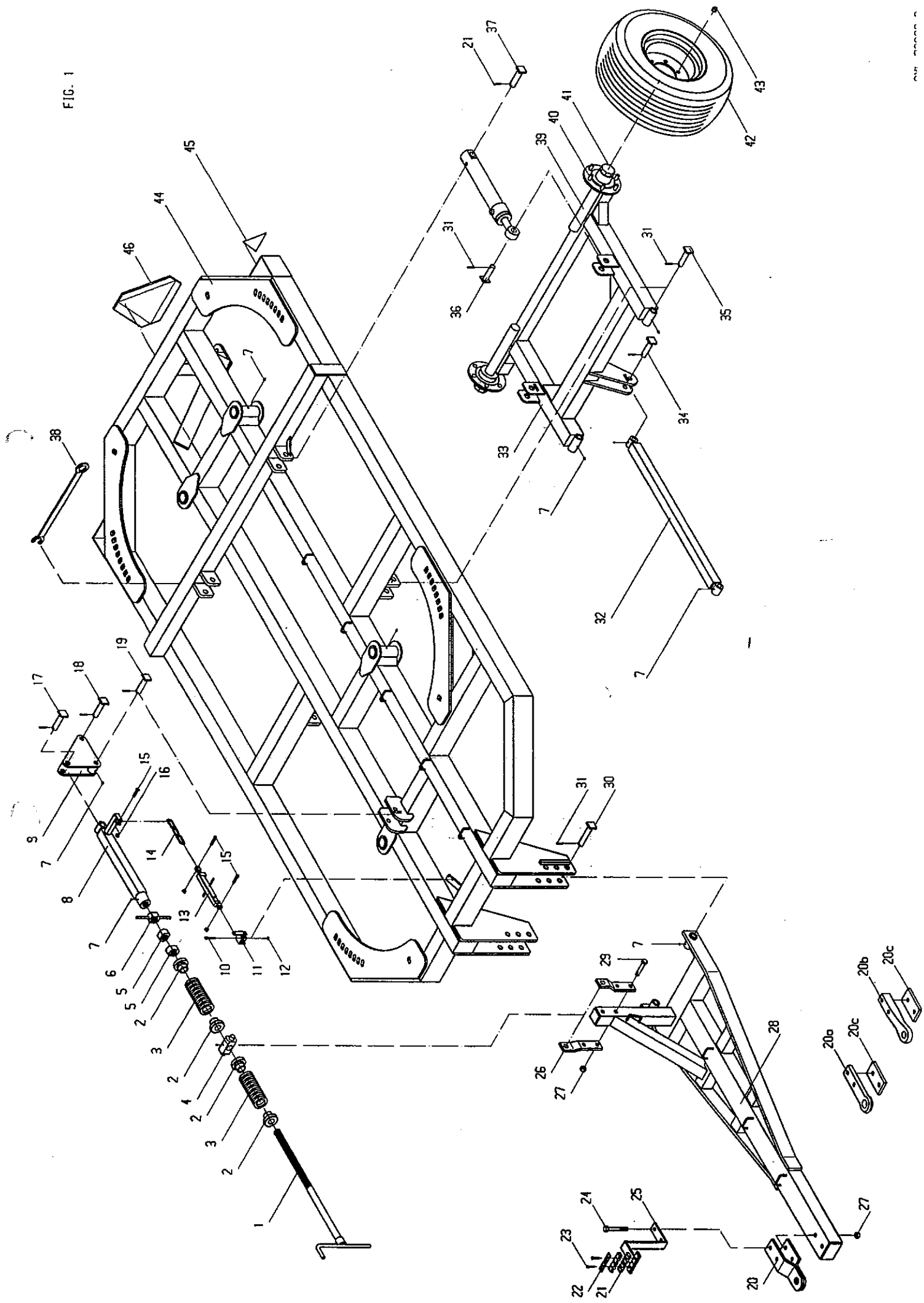
Fra serie Nr. 11	From serial No. 11	De serie No. 11	Ab Serien Nr. 11
---------------------	-----------------------	--------------------	---------------------

Varenr. Partsnr. Numero					
Pos. Warenr.	Dimension	Betegnels	Designation	Designation	Bezeichnung

Fig. 1:

1	72532	M40x1.5	Gevindstang f. paralleløft	Link tube adjuster	Manivelle	Gewindestang
2	72533		Fjederbryst	Spring collar	Bague	Federbuchse
3	72535	90x15x210	Trykfjeder	Spring	Ressort	Feder
4	72528		Mellemstykke	Connecting link	Palier	Zwischenstück
5	72402	M40	Gevindbøsning	Threaded bush	Ecrou	Schraubenmutter
6	72400	M40	Kontrabøsning	Contra bush	Ecrou	Kontermutter
7	90721	M8	Smørenippel	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel
8	72531	ø30/M40	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Zwischenstange
9	72506		Vippebeslag	Tip-mount	Balancier	Beschlag
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
11	27392	M22	Kuglehane	Ball tap	Valve	Kugelhahn
12	92050	M12	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
13	72268		Topstang	Turnbuckle	Barre complete	Oberlenker
13a	90929		Skala	Scale	Echelle	Skala
14	72555	10mm	Kæde	Chain	Chaine	Kette
15	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
16	92049	M10	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
17	72280	ø30x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
18	72275	ø25x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
19	72277	ø25x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
20	72220		Trækøje	Drawplate	Plaque de traction	Zugplatte
20a	12550	ø50mm	Hitchøje	Drawhitch	-----	-----
20b	12424	ø30mm	Prodsøje	-----	-----	Zugöse
20c	13282		Mellemlæg	Plate	-----	Platte
21	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
22	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
23	91307	M8x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
24	92603	M20x160	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
25	72524		Slangeholder	Hose stand	Support de tuyaux	Halterung für Schläche
26	72527		Holder for fjedersystem	Bracket for connecting link	Support	Haltekonsole
27	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
28	72226		Træk	Drawbar	Attelage	Zug
29	92338	M20x150	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
30	72282	ø30x160	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
31	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
32	72530	ø25/ø25	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Verbindungsstange
33	72230		Hjulophæng	Wheel chassis	Support	Radaufhängug

FIG. 1



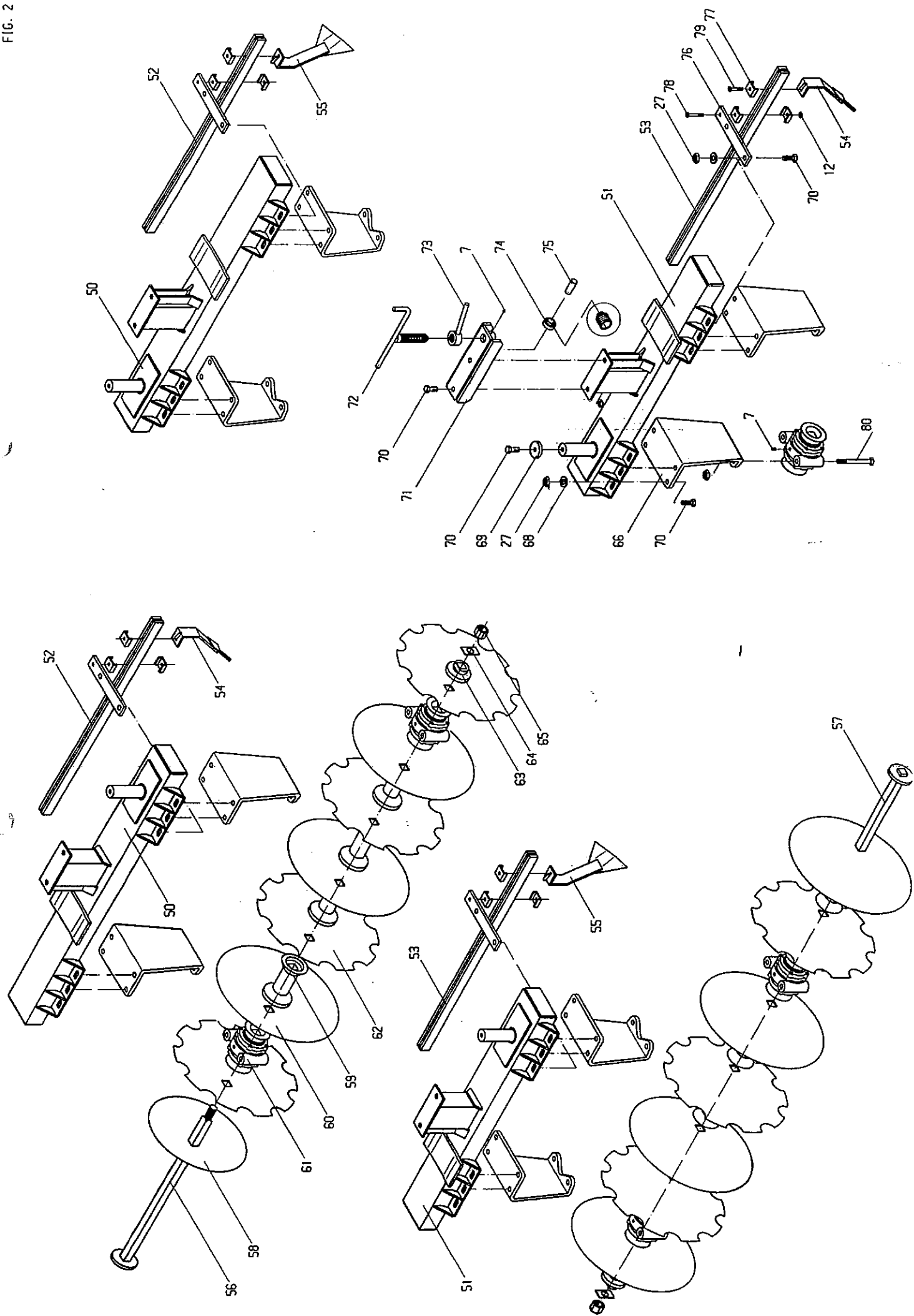
			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 28	AXL 28	AXL 28	AXL 28
34	72276	ø25x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
35	72283	ø30x175	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
36	72285	ø35x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
37	72286	ø35x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
38	72538		Nøgle	Spaner	Clef	Schrauben- schlüssel
39	12356		Nav kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.	Naben Kpl.
39a	12358		Lejesæt	Set of bearings	Jeu de roue- ments	Lagerrungs- satz
40	12375	M18x45	Navbolt	Hub bolt	Vis de roue	Nabenschraube
41	12357		Navkapsel	Hub cover	Convercle de moyeu	Naben Deckel
42	12355	400x15.5-14	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Roue cpl.	Rad kpl.
42a	12360	14 PLY	Dæk	Tyre	Pneu	Reifen
42b	12359		Slange	Tyre tube	Chambre à air	Schlauch
42c	12361		Fælg	Rim	Jante	Felge
43	12376		Navmøtrik	Lug nut.	Ecrou de roue	Radmutter
44	72211		Hovedramme	Main frame	Châssis	Hauptrahmen
45	90923		Reflex	Reflex	Catadioptré	Reflektor

Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelsen	Designation	Designation	Bezeichnung
------	--	-----------	-------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 2

7	90721	M8	Smørenippel	Grease nippel	Graisneur	Schmiernippel
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
12	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
27	92052	M20	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
50	72244		Tallerken- bjælke bagerst	Wing rear (Gang)	Support	Scheibenträger hinten
51	72243		Tallerken- bjælke forrest	Wing front (Gang)	Support	Scheibenträger vorne
52	72652		8 tallerken glideskinne	Scraper bar 8 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken hinten
53	72651		7 tallerken glideskinne	Scraper bar 7 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken vorne
54	72263		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			vf / hb	lf / rr	gf / da	lv / rh
55	72262		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			hf / vb	rf / lr	ga / df	rv / lh
56	72372		Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arrière	Achse hinter
57	72371		Aksel forrest	Shaft front	Arbre avant	Achse vorne
58	72388	ø510	Tallerken glat	Outtrigger	Disque	Begrenzungs- scheibe
59	72377		Mellemstykke	Spacer	Bague de distance	Abstands- buchse
60	72386	ø660	Tallerken glat	Disc smooth	Disque	Scheibe glatt
61	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl	Lager cpl.
61a	72295	ø70	Leje	Bearing	Palier	Lager
62	72387	ø660	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt

FIG. 2



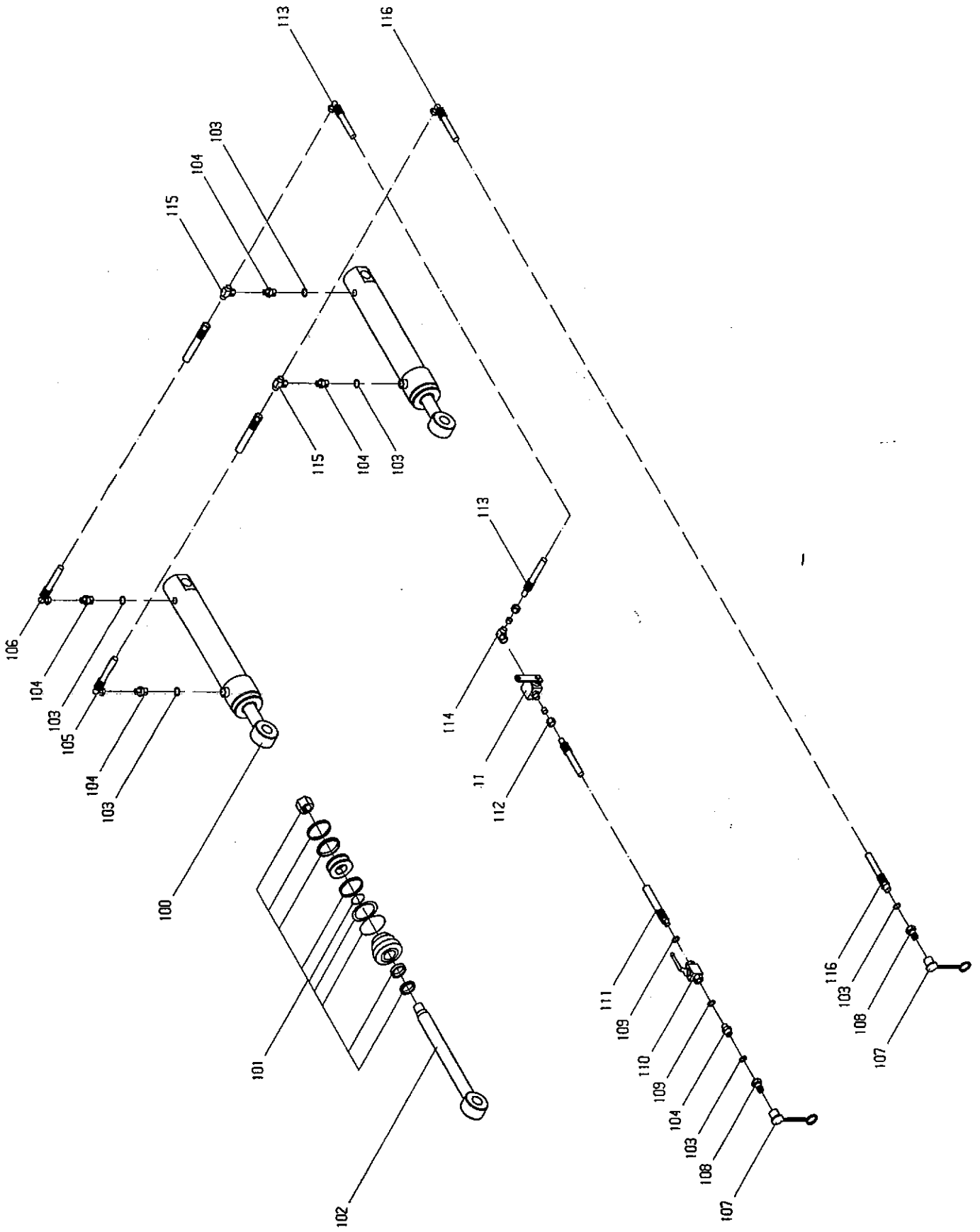
			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 28	AXL 28	AXL 28	AXL 28
63	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
64	72383		Låseblik	Lock plate	Plaque de sécurité	Schlossbeschlag
65	72384		Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
66	72515		Lejeplade	Bearing carrier	Plaque de palier	Platte für lager
68	90651	ø50xø22x4	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
69	72267	20mm	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
70	92346	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
71	72523		Rullekasse	Bearing yoke	Boite de roulement	Halteplatte
72	72549	M40	Spindel	Spindel	Arbre	Spindel
73	72401	M40	Kontr. møtrik	Contra bush	Contre ecrou	Kontermutter
74	21397	ø30	Y-leje	Bearing	Palier	Lager
75	72399	ø30x75	Aksel	Shaft	Arbre	Achse
76	72518		Holder for glideskinne	Mount for scraper bar	Support	Abstreiferhalter
77	72516		Justeringsbeslag	Scraper bracket	Plaque	Haltebeschlag
78	92302	M12x100	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
79	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
80	92345	M20x200	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnels e	Designation	Designation	Bezeichnung
------	--	-----------	----------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 3

100	50260	80/40x350	Cylinder	Ram	Vérin	Zylinder
101	50266		Pakningssæt t/cylinder	Sealing set for ram	Jeu de joints	Dichtung
102	50261		Stempelstang	Piston rod	Tige de piston	Kolbenstange
103	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
104	91074	1/2"x3/8"	Brystnippel	Male-Male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
105	72306	l=1700	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
106	72305	l=1150	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
107	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe
108	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Coupling male	Valve male push pull	Ölanschluss Schnellkuppl.
109	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
110	50573	3/8"	Kuglehane	Ball tap	Connection	Absperrventil
111	72301	l=4200	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
112	91104	M22	Forskruning	Adaptor	Raccord	Nippel
113	72302	l=3400	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
114	91106	M22xM22	Vinkelforskruning	Elbow adaptor	Angle raccord	Winkel Nippel
115	91014	3/8"	T-stykke	Adaptor "T"	Raccord "T"	T-Stück
116	72304	l=7500	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch

FIG. 3



		<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>	
		AXL 32	AXL 32	AXL 32	AXL 32	
		Fra serie Nr. 11	From serial No. 11	De serie No. 11	Ab Serien Nr. 11	
Varenr. Partsnr. Numero	Pos. Warennr.	Dimension	Betegnels	Designation	Designation	Bezeichnung

Fig. 1:

	1	72532	M40x1.5	Gevindstang f. paralleløft	Link tube adjuster	Manivelle	Gewindestang
	2	72533		Fjederbryst	Spring collar	Bague	Federbuchse
	3	72535	90x15x210	Trykfjeder	Spring	Ressort	Feder
	4	72528		Mellemstykke	Connecting link	Palier	Zwischenstück
	5	72402	M40	Gevindbøsning	Threaded bush	Ecrou	Schraubenmutter
	6	72400	M40	Kontrabøsning	Contra bush	Ecrou	Kontermutter
	7	90721	M8	Smørenippel	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel
	8	72531	ø30/M40	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Zwischenstange
	9	72506		Vippebeslag	Tip-mount	Balancier	Beschlag
	10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
	11	27392	M22	Kuglehane	Ball tap	Valve	Kugelhahn
	12	92050	M12	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
	13	72268		Topstang	Turnbuckle	Barre complete	Oberlenker
	13a	90929		Skala	Scale	Echelle	Skala
	14	72555	10mm	Kæde	Chain	Chaine	Kette
	15	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
	16	92049	M10	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
	17	72280	ø30x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
	18	72275	ø25x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
	19	72277	ø25x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
	20	72220		Trækøje	Drawplate	Plaque de traction	Zugplatte
	20a	12550	ø50mm	Hitchøje	Drawhitch	-----	-----
	20b	12424	ø30mm	Prodsøje	-----	-----	Zugöse
	20c	13282		Mellemlæg	Plate	-----	Platte
	21	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
	22	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
	23	91307	M8x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
	24	92603	M20x160	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
	25	72524		Slangeholder	Hose stand	Support de tuyaux	Halterung für Schläche
	26	72527		Holder for fjedersystem	Bracket for connecting link	Support	Haltekonsole
	27	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
	28	72226		Træk	Drawbar	Attelage	Zug
	29	92338	M20x130	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
	30	72282	ø30x160	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
	31	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
	32	72530	ø25/ø25	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Verbindungsstange
	33	72230		Hjulophæng	Wheel chassis	Support	Radaufhängug

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 32	AXL 32	AXL 32	AXL 32
34	72276	ø25x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
35	72283	ø30x175	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
36	72285	ø35x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
37	72286	ø35x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
38	72538		Nøgle	Spaner	Clef	Schrauben- schlüssel
39	12356		Nav kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.	Naben Kpl.
39a	12358		Lejesæt	Set of bearings	Jeu de roule- ments	Lagerrungs- satz
40	12375	M18x45	Navbolt	Hub bolt	Vis de roue	Nabenschraube
41	12357		Navkapsel	Hub cover	Convercle de moyeu	Naben Deckel
42	12355	400x15.5-14	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Roue cpl.	Rad kpl.
42a	12360	14 PLY	Dæk	Tyre	Pneu	Reifen
42b	12359		Slange	Tyre tube	Chambre à air	Schlauch
42c	12361		Fælg	Rim	Jante	Felge
43	12376		Navmøtrik	Lug nut	Ecrou de roue	Radmutter
44	72211		Hovedramme	Main frame	Châssis	Hauptrahmen
45	90923		Reflex	Reflex	Catadiopre	Reflektor

	Varenr. Partsn. Numero	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
--	------------------------------	-----------	------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 2

7	90721	M8	Smørenippel	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
12	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
27	92052	M20	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
50	72246		Tallerken- bjælke bagerst	Wing rear (Gang)	Support	Scheibenträger hinten
51	72245		Tallerken- bjælkeforrest	Wing front (Gang)	Support	Scheibenträger vorne
52	72653		9 tallerken glideskinne	Scraper bar 9 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken hinten
53	72652		8 tallerken glideskinne	Scraper bar 8 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken vorne
54	72263		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			vf / hb	lf / rr	gf / da	lv / rh
55	72262		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			hf / vb	rf / lr	df / ga	rv / lh
56	72373		Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arrière	Achse hinter
57	72372		Aksel forrest	Shaft front	Arbre avant	Achse vorne
58	72388	ø510	Tallerken glat	Outrigger	Disque	Begrenzungs- scheibe
59	72377		Mellemstykke	Spacer	Bague de distance	Abstands- buchse
60	72386	ø660	Tallerken glat	Disc smooth	Disque	Scheibe glatt
61	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl	Lager cpl.
61a	72295	ø70	Leje	Bearing	Palier	Lager
62	72387	ø660	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 32	AXL 32	AXL 32	AXL 32
63	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
64	72383		Låseblík	Lock plate	Plaque de sécurité	Schlossbeschlag
65	72384		Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
66	72515		Lejeplade	Bearing carrier	Plaque de palier	Platte für lager
68	90651	ø50xø22x4	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
69	72267	20mm	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
70	92346	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
71	72523		Rullekasse	Bearing yoke	Boite de roulement	Halteplatte
72	72549	M40	Spindel	Spindel	Arbre	Spindel
73	72401	M40	Kontr møtrik.	Contra bush	Contre ecrou	Kontermutter
74	21397	ø30	Y-leje	Bearing	Palier	Lager
75	72399	ø30x75	Aksel	Shaft	Arbre	Achse
76	72518		Holder for glideskinne	Mount for scraper bar	Support	Abstreiferhalter
77	72516		Justeringsbeslag	Scraper bracket	Plaque	Haltebeschlag
78	92302	M12x100	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
79	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
80	92345	M20x200	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Varenr.
Partsno.
Numero

Pos. Warenr. Dimension Betegnelse Designation Designation Bezeichnung

Fig. 3

100	50260	80/40x350	Cylinder	Ram	Vérin	Zylinder
101	50266		Pakningssæt t/cylinder	Sealing set for ram	Jeu de joints	Dichtung
102	50261		Stempelstang	Piston rod	Tige de piston	Kolbenstange
103	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
104	91074	1/2"x3/8"	Brystnippel	Male-Male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
105	72306	l=1700	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
106	72305	l=1150	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
107	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe
108	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Coupling male	Valve male push pull	Ölanschluss Schnellkuppl.
109	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
110	50573	3/8"	Kuglehane	Ball tap	Connection	Absperrventil
111	72301	l=4200	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
112	91104	M22	Forskruning	Adaptor	Raccord	Nippel
113	72302	l=3400	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
114	91106	M22xM22	Vinkelforskruning	Elbow adaptor	Angle raccord	Winkel Nippel
115	91014	3/8"	T-stykke	Adaptor "T"	Raccord "T"	T-Stück
116	72304	l=7500	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 36	AXL 36	AXL 36	AXL 36
			Fra serie Nr. 11	From serial No. 11	De serie No. 11	Ab Serien Nr. 11
Varenr. Partsn. Numero						
Pos.	Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 1:						
1	72532	M40x1.5	Gevindstang f. paralleløft	Link tube adjuster	Manivelle	Gewindestang
2	72533		Fjederbryst	Spring collar	Bague	Federbuchse
3	72535	90x15x210	Trykfjeder	Spring	Ressort	Feder
4	72528		Mellemstykke	Connecting link	Palier	Zwischenstück
5	72402	M40	Gevindbøsning	Threaded bush	Ecrou	Schraubenmutter
6	72400	M40	Kontrabøsning	Contra bush	Ecrou	Kontermutter
7	90721	M8	Smørenippel	Grease nipple	Graisneur	Schmiernippel
8	72531	ø30/M40	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Zwischenstange
9	72506		Vippebeslag	Tip-mount	Balancier	Beschlag
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
11	27392	M22	Kuglehane	Ball tap	Valve	Kugelhahn
12	92050	M12	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
13	72268		Topstang	Turnbuckle	Barre complete	Oberlenker
13a	90929		Skala	Scale	Echelle	Skala
14	72555	10mm	Kæde	Chain	Chaîne	Kette
15	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
16	92049	M10	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
17	72280	ø30x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
18	72275	ø25x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
19	72277	ø25x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
20	72220		Trækøje	Drawplate	Plaque de traction	Zugplatte
20a	12550	ø50mm	Hitchøje	Drawhitch	-----	-----
20b	12424	ø30mm	Prodsøje	-----	-----	Zugöse
20c	13282		Mellemlæg	Plate	-----	Platte
21	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
22	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
23	91307	M8x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
24	92603	M20x160	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
25	72524		Slangeholder	Hose stand	Support de tuyaux	Halterung für Schläche
26	72527		Holder for fjedersystem	Bracket for connecting link	Support	Haltekonsole
27	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
28	72226		Træk	Drawbar	Attelage	Zug
29	92338	M20x130	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
30	72282	ø30x160	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
31	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
32	72530	ø25/ø25	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Verbindungsstange
33	72230		Hjulophæng	Wheel chassis	Support	Radaufhängug

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 36	AXL 36	AXL 36	AXL 36
34	72276	ø25x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
35	72283	ø30x175	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
36	72285	ø35x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
37	72286	ø35x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
38	72538		Nøgle	Spaner	Clef	Schraubenschlüssel
39	12356		Nav kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.	Naben Kpl.
39a	12358		Lejesæt	Set of bearings	Jeu de roulements	Lagerringsatz
40	12375	M18x45	Navbolt	Hub bolt	Vis de roue	Nabenschraube
41	12357		Navkapsel	Hub cover	Convercle de moyeu	Naben Deckel
42	12355	400x15.5-14	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Roue cpl.	Rad kpl.
42a	12360	14 PLY	Dæk	Tyre	Pneu	Reifen
42b	12359		Slange	Tyre tube	Chambre à air	Schlauch
42c	12361		Fælg	Rim	Jante	Felge
43	12376		Navmøtrik	Lug nut	Ecrou de roue	Radmutter
44	72211		Hovedramme	Main frame	Châssis	Hauptrahmen
45	90923		Reflex	Reflex	Catadiopre	Reflektor

Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
------	--	-----------	------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 2

7	90721	M8	Smørenippel	Grease nippel	Graisseur	Schmiernippel
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
12	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou de sécurité	Mutter
27	92052	M20	selvlåsende Møtrik	selflocking Nut	Ecrou de sécurité	selbstgesich Mutter
50	72248		Tallerkenbjælke bagerst	Wing rear (Gang)	Support	Scheibenträger hinten
51	72247		Tallerkenbjælke forrest	Wing front (Gang)	Support	Scheibenträger vorne
52	72654		10 tallerken glideskinne	Scraper bar 10 discs	Porte racleur	Abstreiferbalken hinten
53	72653		9 tallerken glideskinne	Scraper bar 9 discs	Porte racleur	Abstreiferbalken vorne
54	72263		Afskraber vf / hb	Scraper lf / rr	Racleur gf / da	Abstreifer lv / rh
55	72262		Afskraber hf / vb	Scraper rf / lr	Racleur ga / df	Abstreifer rv / lh
56	72374		Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arrière	Achse hinter
57	72373		Aksel forrest	Shaft front	Arbre avant	Achse vorne
58	72388	ø510	Tallerken glat	Outrigger	Disque	Begrenzungs-scheibe
59	72377		Mellemstykke	Spacer	Bague de distance	Abstands-buchse
60	72386	ø660	Tallerken glat	Disc smooth	Disque	Scheibe glatt
61	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl	Lager cpl.
61a	72295	ø70	Leje	Bearing	Palier	Lager
62	72387	ø660	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 36	AXL 36	AXL 36	AXL 36
63	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
64	72383		Låseblík	Lock plate	Plaque de sécurité	Schlossbeschlag
65	72384		Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
66	72515		Lejeplade	Bearing carrier	Plaque de palier	Platte für lager
68	90651	ø50xø22x4	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
69	72267	20mm	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
70	92346	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
71	72523		Rullekasse	Bearing yoke	Boite de roulement	Halteplatte
72	72549	M40	Spindel	Spindel	Arbre	Spindel
73	72401	M40	Kontr. møtrik	Contra bush	Contre ecrou	Kontermutter
74	21397	ø30	Y-leje	Bearing	Palier	Lager
75	72399	ø30x75	Aksel	Shaft	Arbre	Achse
76	72518		Holder for glideskinne	Mount for scraper bar	Support	Abstreiferhalter
77	72516		Justeringsbeslag	Scraper bracket	Plaque	Haltebeschlag
78	92302	M12x100	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
79	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
80	92345	M20x200	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Pos.	Varenr. Partsn. Numero	Dimension	Betegnelsen	Designation	Designation	Bezeichnung
------	------------------------------	-----------	-------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 3

100	50260	80/40x350	Cylinder	Ram	Vérin	Zylinder
101	50266		Pakningssæt t/cylinder	Sealing set for ram	Jeu de joints	Dichtung
102	50261		Stempelstang	Piston rod	Tige de piston	Kolbenstange
103	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
104	91074	1/2"x3/8"	Brystnippel	Male-Male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
105	72306	l=1700	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
106	72305	l=1150	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
107	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe
108	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Coupling male	Valve male push pull	Ölanschluß Schnellkuppl.
109	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
110	50573	3/8"	Kuglehane	Ball tap	Connection	Absperrventil
111	72301	l=4200	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
112	91104	M22	Forskruning	Adaptor	Raccord	Nippel
113	72302	l=3400	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
114	91106	M22xM22	Vinkelforskruning	Elbow adaptor	Angle raccord	Winkel Nippel
115	91014	3/8"	T-stykke	Adaptor "T"	Raccord "T"	T-Stück
116	72304	l=7500	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 40	AXL 40	AXL 40	AXL 40
			Fra serie Nr. 11	From serial No. 11	De serie No. 11	Ab Serien Nr. 11
	Varenr. Partsnr. Numero	Dimension	Betegnels	Designation	Designation	Bezeichnung
Pos.	Warennr.	Dimension	Betegnels	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 1:						
1	72532	M40x1.5	Gevindstang f. paralleløft	Link tube adjuster	Manivelle	Gewindestang
2	72533		Fjederbryst	Spring collar	Bague	Federbuchse
3	72535	90x15x210	Trykfjeder	Spring	Ressort	Feder
4	72528		Mellemstykke	Connecting link	Palier	Zwischenstück
5	72402	M40	Gevindbøsning	Threaded bush	Ecrou	Schraubenmutter
6	72400	M40	Kontrabøsning	Contra bush	Ecrou	Kontermutter
7	90721	M8	Smørenippel	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel
8	72531	ø30/M40	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Zwischenstange
9	72506		Vippebeslag	Tip-mount	Balancier	Beschlag
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
11	27392	M22	Kuglehane	Ball tap	Valve	Kugelhahn
12	92050	M12	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
13	72268		Topstang	Turnbuckle	Barre complete	Oberlenker
13a	90929		Skala	Scale	Echelle	Skala
14	72555	10mm	Kæde	Chain	Chaine	Kette
15	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
16	92049	M10	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
17	72280	ø30x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
18	72275	ø25x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
19	72277	ø25x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
20	72220		Trækøje	Drawplate	Plaque de traction	Zugplatte
20a	12550	ø50mm	Hitchøje	Drawhitch	-----	-----
20b	12424	ø30mm	Prodsøje	-----	-----	Zugöse
20c	13282		Mellemlæg	Plate	-----	Platte
21	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
22	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
23	91307	M8x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
24	92603	M20x160	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
25	72524		Slangeholder	Hose stand	Support de tuyaux	Halterung für Schläche
26	72527		Holder for fjedersystem	Bracket for connecting link	Support	Haltekonsole
27	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
28	72226		Træk	Drawbar	Attelage	Zug
29	92338	M20x130	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
30	72282	ø30x160	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
31	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
32	72530	ø25/ø25	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Verbindungsstange
33	72230		Hjulophæng	Wheel chassis	Support	Radaufhängug

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 40	AXL 40	AXL 40	AXL 40
34	72276	ø25x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
35	72283	ø30x175	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
36	72285	ø35x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
37	72286	ø35x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
38	72538		Nøgle	Spaner	Clef	Schrauben- schlüssel
39	12356		Nav kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.	Naben Kpl.
39a	12358		Lejesæt	Set of bearings	Jeu de roule- ments	Lagerrungs- satz
40	12375	M18x45	Navbolt	Hub bolt	Vis de roue	Nabenschraube
41	12357		Navkapsel	Hub cover	Convercle de moyeu	Naben Deckel
42	12355	400x15.5-14	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Roue cpl.	Rad kpl.
42a	12360	14 PLY	Dæk	Tyre	Pneu	Reifen
42b	12359		Slange	Tyre tube	Chambre à air	Schlauch
42c	12361		Fælg	Rim	Jante	Felge
43	12376		Navmøtrik	Lug nut	Ecrou de roue	Radmutter
44	72211		Hovedramme	Main frame	Châssis	Hauptrahmen
45	90923		Reflex	Reflex	Catadioptre	Reflektor

Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
------	--	-----------	------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 2

7	90721	M8	Smørenippel	Grease nippel	Graisneur	Schmiernippel
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
12	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
27	92052	M20	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
50	72250		Tallerken- bjælke bagerst	Wing rear (Gang)	Support	Scheibenträger hinten
51	72249		Tallerken- bjælke forrest	Wing front (Gang)	Support	Scheibenträger vorne
52	72655		11 tallerken glideskinne	Scraper bar 11 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken hinten
53	72654		10 tallerken glideskinne	Scraper bar 10 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken vorne
54	72263		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			vf / hb	lf / rr	gf / da	lv / rh
55	72262		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			hf / vb	rf / lr	ga / df	rv / lh
56	72375		Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arriere	Achse hinter
57	72374		Aksel forrest	Shaft front	Arbre avant	Achse vorne
58	72388	ø510	Tallerken glat	Outrigger	Disque	Begrenzungs- scheibe
59	72377		Mellemstykke	Spacer	Bague de distance	Abstands- buchse
60	72386	ø660	Tallerken glat	Disc smooth	Disque	Scheibe glatt
61	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl	Lager cpl.
61a	72295	ø70	Leje	Bearing	Palier	Lager
62	72387	ø660	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 40	AXL 40	AXL 40	AXL 40
63	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
64	72383		Låseblik	Lock plate	Plaque de sécurité	Schlossbeschlag
65	72384		Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
66	72515		Lejeplade	Bearing carrier	Plaque de palier	Platte für lager
68	90651	ø50xø22x4	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
69	72267	20mm	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
70	92346	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
71	72523		Rullekasse	Bearing yoke	Boite de roulement	Halteplatte
72	72549	M40	Spindel	Spindel	Arbre	Spindel
73	72401	M40	Kontr. møtrik	Contra bush	Contre ecrou	Kontermutter
74	21397	ø30	Y-leje	Bearing	Palier	Lager
75	72399	ø30x75	Aksel	Shaft	Arbre	Achse
76	72518		Holder for glideskinne	Mount for scraper bar	Support	Abstreiferhalter
77	72516		Justeringsbeslag	Scraper bracket	Plaque	Haltebeschlag
78	92302	M12x100	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
79	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
80	92345	M20x200	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Pos.	Varenr. Partsno. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelsen	Designation	Designation	Bezeichnung
------	---	-----------	-------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 3

100	50260	80/40x350	Cylinder	Ram	Vérin	Zylinder
101	50266		Pakningssæt t/cylinder	Sealing set for ram	Jeu de joints	Dichtung
102	50261		Stempelstang	Piston rod	Tige de piston	Kolbenstange
103	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
104	91074	1/2"x3/8"	Brystnippel	Male-Male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
105	72306	l=1700	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
106	72305	l=1150	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
107	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe
108	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Coupling male	Valve male push pull	Ölanschluss Schnellkuppl.
109	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
110	50573	3/8"	Kuglehane	Ball tap	Connection	Absperrventil
111	72301	l=4200	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
112	91104	M22	Forskruning	Adaptor	Raccord	Nippel
113	72302	l=3400	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
114	91106	M22xM22	Vinkelforskruning	Elbow adaptor	Angle raccord	Winkel Nippel
115	91014	3/8"	T-stykke	Adaptor "T"	Raccord "T"	T-Stück
116	72304	l=7500	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 40	AXL 40	AXL 40	AXL 40
63	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
64	72383		Låseblik	Lock plate	Plaque de sécurité	Schlossbeschlag
65	72384		Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
66	72515		Lejeplade	Bearing carrier	Plaque de palier	Platte für lager
68	90651	ø50xø22x4	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
69	72267	20mm	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
70	92346	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
71	72523		Rullekasse	Bearing yoke	Boite de roulement	Halteplatte
72	72549	M40	Spindel	Spindel	Arbre	Spindel
73	72401	M40	Kontr. møtrik	Contra bush	Contre ecrou	Kontermutter
74	21397	ø30	Y-leje	Bearing	Palier	Lager
75	72399	ø30x75	Aksel	Shaft	Arbre	Achse
76	72518		Holder for glideskinne	Mount for scraper bar	Support	Abstreiferhalter
77	72516		Justeringsbeslag	Scraper bracket	Plaque	Haltebeschlag
78	92302	M12x100	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
79	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
80	92345	M20x200	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

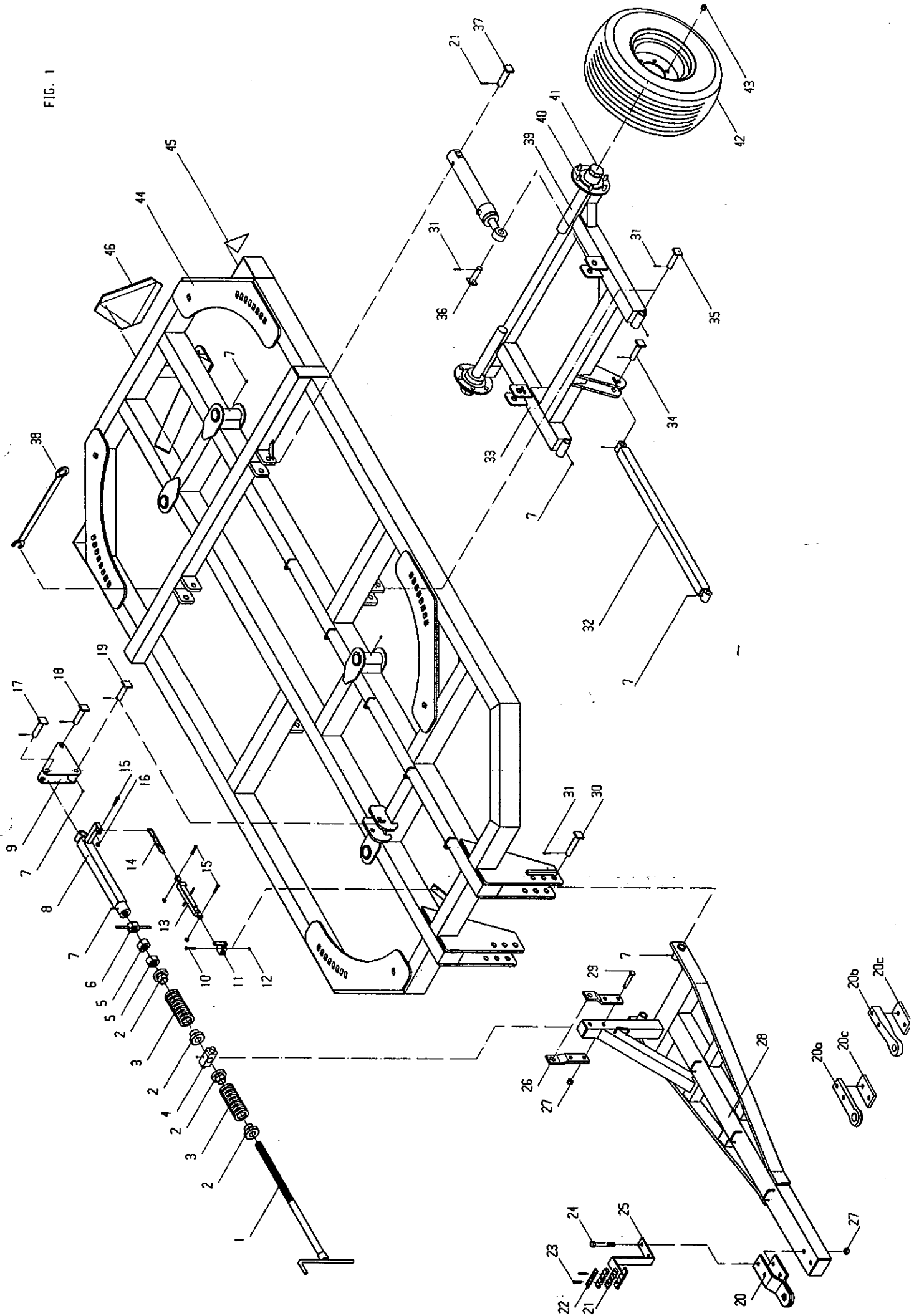
Pos.	Varenr. Partsno. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
------	---	-----------	------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 3

100	50260	80/40x350	Cylinder	Ram	Vérin	Zylinder
101	50266		Pakningsæt t/cylinder	Sealing set for ram	Jeu de joints	Dichtung
102	50261		Stempelstang	Piston rod	Tige de piston	Kolbenstange
103	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
104	91074	1/2"x3/8"	Brystnippel	Male-Male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
105	72306	l=1700	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
106	72305	l=1150	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
107	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe
108	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Coupling male	Valve male push pull	Ölanschluss Schnellkuppl.
109	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
110	50573	3/8"	Kuglehane	Ball tap	Connection	Absperrventil
111	72301	l=4200	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
112	91104	M22	Forskruning	Adaptor	Raccord	Nippel
113	72302	l=3400	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
114	91106	M22xM22	Vinkelforskruning	Elbow adaptor	Angle raccord	Winkel Nippel
115	91014	3/8"	T-stykke	Adaptor "T"	Raccord "T"	T-Stück
116	72304	l=7500	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch

			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 44	AXL 44	AXL 44	AXL 44
			Fra serie Nr. 11	From serial No. 11	De serie No. 11	Ab Serien Nr. 11
Varenr. Partsnr. Numero						
Pos. Warenr.	Dimension	Betegnels	Designation	Designation	Bezeichnung	
1	72532	M40x1.5	Gevindstang f. paralleløft	Link tube adjuster	Manivelle	Gewindestang
2	72533		Fjederbryst	Spring collar	Bague	Federbuchse
3	72535	90x15x210	Trykfjeder	Spring	Ressort	Feder
4	72528		Mellemstykke	Connecting link	Palier	Zwischenstück
5	72402	M40	Gevindbøsning	Threaded bush	Ecrou	Schraubenmutter
6	72400	M40	Kontrabøsning	Contra bush	Ecrou	Kontermutter
7	90721	M8	Smørenippel	Grease nipple	Graisneur	Schmiernippel
8	72531	ø30/M40	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Zischenstange
9	72506		Vippebeslag	Tip-mount	Balancier	Beschlag
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
11	27392	M22	Kuglehane	Ball tap	Valve	Kugelhahn
12	92050	M12	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
13	72268		Topstang	Turnbuckle	Barre complete	Oberlenker
13a	90929		Skala	Scale	Echelle	Skala
14	72555	10mm	Kæde	Chain	Chaine	Kette
15	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
16	92049	M10	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
17	72280	ø30x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
18	72275	ø25x100	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
19	72277	ø25x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
20	72220		Trækøje	Drawplate	Plaque de traction	Zugplatte
20a	12550	ø50mm	Hitchøje	Drawhitch	-----	-----
20b	12424	ø30mm	Prodsøje	-----	-----	Zugöse
20c	13282		Mellemlæg	Plate	-----	Platte
21	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
22	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
23	91307	M8x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
24	92603	M20x160	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
25	72524		Slangeholder	Hose stand	Support de tuyaux	Halterung für Schläche
26	72527		Holder for fjedersystem	Bracket for connecting link	Support	Haltekonsole
27	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter selbstgesich
28	72226		Træk	Drawbar	Attelage	Zug
29	92338	M20x130	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
30	72282	ø30x160	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
31	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
32	72530	ø25/ø25	Stangforbindelse	Link tube	Bielle	Verbindungsstange
33	72230		Hjulophæng	Wheel chassis	Support	Radaufhängug

FIG. 1



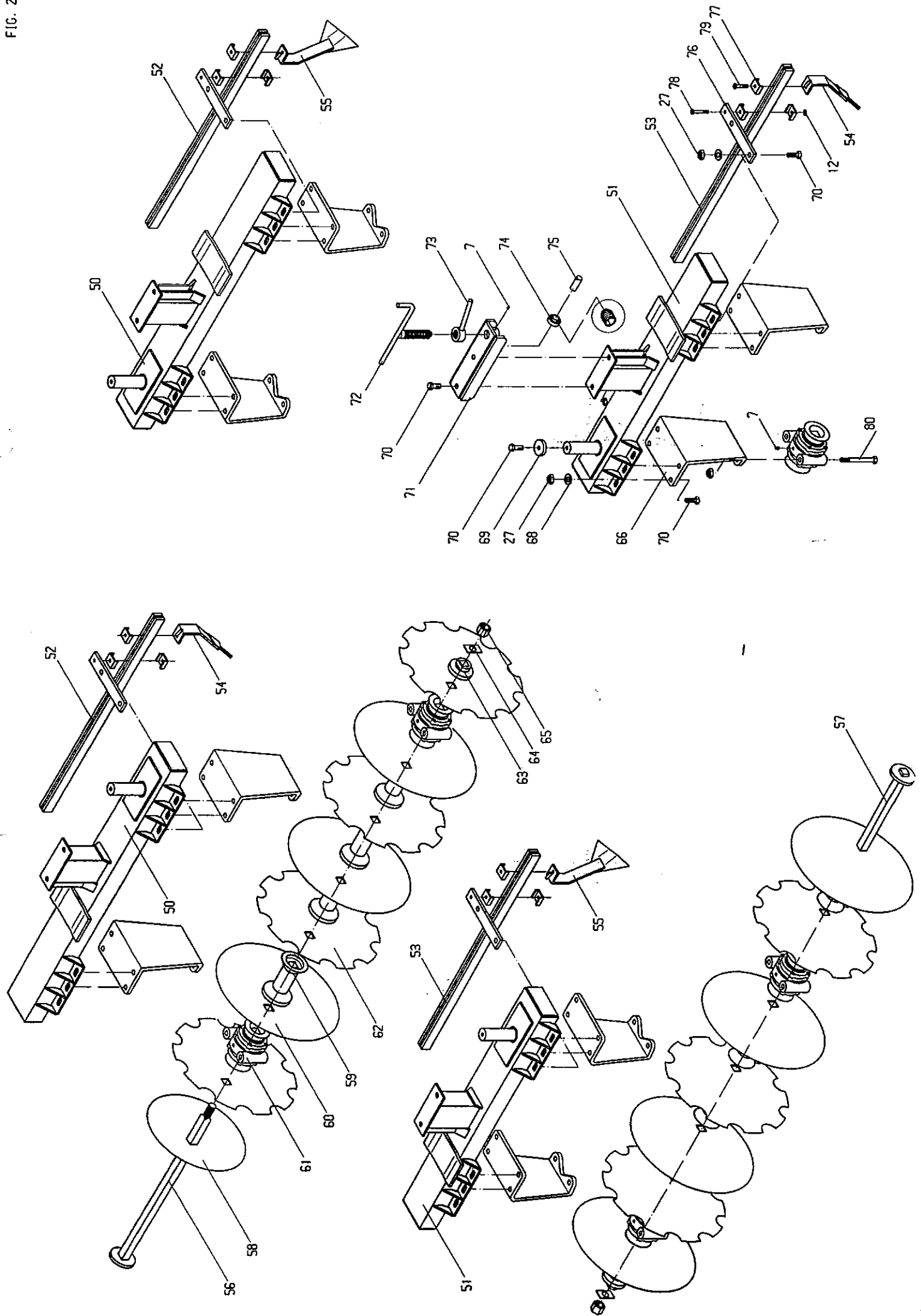
			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 44	AXL 44	AXL 44	AXL 44
34	72276	ø25x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
35	72283	ø30x175	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
36	72285	ø35x110	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
37	72286	ø35x135	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
38	72538		Nøgle	Spaner	Clef	Schrauben- schlüssel
39	12356		Nav kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.	Naben Kpl.
39a	12358		Lejesæt	Set of bearings	Jeu de roule- ments	Lagerrungs- satz
40	12375	M18x45	Navbolt	Hub bolt	Vis de roue	Nabenschraube
41	12357		Navkapsel	Hub cover	Convercle de moyeu	Naben Deckel
42	12355	400x15.5-14	Hjul kpl.	Wheel cpl.	Roue cpl.	Rad kpl.
42a	12360	14 PLY	Dæk	Tyre	Pneu	Reifen
42b	12359		Slange	Tyre tube	Chambre à air	Schlauch
42c	12361		Fælg	Rim	Jante	Felge
43	12376		Navmøtrik	Lug nut	Ecrou de roue	Radmutter
44	72211		Hovedramme	Main frame	Châssis	Hauptrahmen
45	90923		Reflex	Reflex	Catadioptré	Reflektor

Pos.	Varenr. Partsno. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
------	---	-----------	------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 2

7	90721	M8	Smørenippel	Grease nippel	Graisneur	Schmiernippel
10	92229	M12x70	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
12	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
27	92052	M20	Møtrik	Nut	Ecrou de	Mutter
			selvlåsende	selflocking	sécurité	selbstgesich
50	72252		Tallerken- bjælke bagerst	Wing rear (Gang)	Support	Scheibenträger hinten
51	72251		Tallerken- bjælke forrest	Wing front (Gang)	Support	Scheibenträger vorne
52	72656		12 tallerken glideskinne	Scraper bar 12 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken hinten
53	72655		11 tallerken glideskinne	Scraper bar 11 discs	Porte racleur	Abstreifer- balken vorne
54	72263		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			vf / hb	lf / rr	gf / da	lv / rh
55	72262		Afskraber	Scraper	Racleur	Abstreifer
			hf / vb	rf / lr	ga / df	rv / lh
56	72376		Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arrière	Achse hinter
57	72375		Aksel forrest	Shaft front	Arbre avant	Achse vorne
58	72388	ø510	Tallerken glat	Outrigger	Disque	Begrenzungs- scheibe
59	72377		Mellemstykke	Spacer	Bague de distance	Abstands- buchse
60	72386	ø660	Tallerken glat	Disc smooth	Disque	Scheibe glatt
61	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl	Lager cpl.
61a	72295	ø70	Leje	Bearing	Palier	Lager
62	72387	ø660	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt

FIG. 2



			<u>Resevedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXL 44	AXL 44	AXL 44	AXL 44
63	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
64	72383		Låseblok	Lock plate	Plaque de sécurité	Schlossbeschlag
65	72384		Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
66	72515		Lejeplade	Bearing carrier	Plaque de palier	Platte für lager
68	90651	ø50xø22x4	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
69	72267	20mm	Skive	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
70	92346	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
71	72523		Rullekasse	Bearing yoke	Boite de roulement	Halteplatte
72	72549	M40	Spindel	Spindel	Arbre	Spindel
73	72401	M40	Kontr. møtrik	Contra bush	Contre ecrou	Kontermutter
74	21397	ø30	Y-leje	Bearing	Palier	Lager
75	72399	ø30x75	Aksel	Shaft	Arbre	Achse
76	72518		Holder for glideskinne	Mount for scraper bar	Support	Abstreiferhalter
77	72516		Justeringsbeslag	Scraper bracket	Plaque	Haltebeschlag
78	92302	M12x100	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
79	92275	M10x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
80	92345	M20x200	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Pos.	Varenr. Partsno. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelsen	Designation	Designation	Bezeichnung
------	---	-----------	-------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 3

100	50260	80/40x350	Cylinder	Ram	Vérin	Zylinder
101	50266		Pakningsæt t/cylinder	Sealing set for ram	Jeu de joints	Dichtung
102	50261		Stempelstang	Piston rod	Tige de piston	Kolbenstange
103	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
104	91074	1/2"x3/8"	Brystnippel	Male-Male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
105	72306	l=1700	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
106	72305	l=1150	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
107	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe
108	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Coupling male	Valve male push pull	Ölanschluß Schnellkuppl.
109	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
110	50573	3/8"	Kuglehane	Ball tap	Connection	Absperrventil
111	72301	l=4200	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
112	91104	M22	Forskruning	Adaptor	Raccord	Nippel
113	72302	l=3400	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch
114	91106	M22xM22	Vinkelforskruning	Elbow adaptor	Angle raccord	Winkel Nippel
115	91014	3/8"	T-stykke	Adaptor "T"	Raccord "T"	T-Stück
116	72304	l=7500	Slange	Hydr. hose	Tuyau	Schlauch

FIG. 3

